



# TOOLCRAFT

Ⓟ Instrukcja użytkowania

## Stacja lutownicza 4 w 1

Nr zamówienia: 1933085

CE

	Strona
1. Wprowadzenie .....	4
2. Objąsnienie symboli .....	4
3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	5
4. Zakres dostawy .....	6
5. Cechy i funkcje .....	7
6. Zasady bezpieczeństwa .....	8
a) Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	8
b) Ogólne informacje .....	8
c) Kabel zasilający / napięcie sieciowe .....	9
d) Miejsce ustawienia .....	9
e) Eksploatacja .....	10
7. Przyłącza i elementy sterujące .....	13
8. Podłączenie .....	15
a) Pistolet do rozlutowywania .....	15
b) Pęseta do lutowania .....	15
c) Kolba lutownicza .....	16
d) Chwytnak ssący .....	16
e) Dysza gorącego powietrza .....	16
f) Przyłącze sieciowe .....	16
9. Obsługa .....	17
a) Zakładanie/wymiana dyszy .....	17
b) Włączanie/wyłączanie .....	17
c) Elementy wskaźnikowe na wyświetlaczu .....	18
d) Przełączanie kanałów .....	19
e) Włączanie/wyłączanie kanału .....	19
f) Zmiana wartości temperatury (i przepływu powietrza) .....	19
g) Włączanie/wyłączanie dźwięku przycisków .....	19
h) Włączanie/wyłączanie blokady przycisków .....	20
i) Przełączanie jednostki temperatury °C/°F .....	20
j) Stosowanie podciśnieniowego podnośnika ssącego .....	20
k) Korzystanie z pistoletu do rozlutowywania .....	21
l) Kalibracja temperatury i wyłącznik czasowy (Sleep Timer) .....	22
m) Resetowanie do ustawień fabrycznych .....	23

10. Konserwacja i czyszczenie .....	24
a) Wymiana grotu lutowniczego pistoletu do rozlutowywania.....	24
b) Wymiana grotu lutowniczego pęsety do lutowania.....	24
c) Wymiana grotu lutownicy.....	25
d) Czyszczenie pistoletu do rozlutowywania .....	26
e) Mata ochronna z gumy odpornej na wysokie temperatury .....	27
f) Wełna mosiężna (środek do czyszczenia na sucho).....	27
g) Ogólne informacje .....	27
13. Wyświetlane komunikaty o błędach .....	27
14. Rozwiązywanie ogólnych problemów .....	28
15. Wymiana bezpiecznika .....	29
16. Utylizacja .....	29
17. Dane techniczne .....	30
a) Stacja lutownicza 4 w 1 (typ TPS-900).....	30
b) Dysza gorącego powietrza (typ 552B).....	30
c) Lutownica (typ Y130).....	30
d) Pistolet do rozlutowywania (typ X150).....	31
e) Pęseta do lutowania (typ N100) .....	31

# 1. Wprowadzenie

---

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt ten jest zgodny z obowiązującymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby utrzymać ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i użytkowania. Należy o tym pamiętać, gdy produkt przekazywany jest osobom trzecim.

Prosimy zachować niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości!

Wszystkie zawarte w instrukcji obsługi nazwy firm i produktów są znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Potrzebujesz pomocy technicznej? Skontaktuj się z nami:

E-mail: [bok@conrad.pl](mailto:bok@conrad.pl)

Strona www: [www.conrad.pl](http://www.conrad.pl)

Dane kontaktowe znajdują się na stronie kontakt: <https://www.conrad.pl/kontakt>

Dystrybucja Conrad Electronic Sp. z o.o, ul. Książnica 12, 31-637 Kraków, Polska

## 2. Objasnienia symboli

---



Symbol błyskawicy w trójkącie jest stosowany, gdy istnieje ryzyko dla zdrowia, np. na skutek porażenia prądem.



Symbol z wykrzyknikiem w trójkącie wskazuje na ważne wskazówki w tej instrukcji użytkowania, których należy bezwzględnie przestrzegać.



Symbol strzałki można znaleźć przy specjalnych poradach i wskazówkach związanych z obsługą.



Produkt można użytkować wyłącznie w suchych pomieszczeniach i nie wolno dopuścić do jego zawilgocenia bądź zamoczenia!



Przestrzegaj instrukcji obsługi.

### 3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

---

Produkt służy do wykonywania prac lutowniczych w połączeniu z odpowiednimi rodzajami miękkiego lutu (ołów / lut srebrny) za pomocą gorącego powietrza.

Temperatura lutownicy/pęsety do lutowania, pistolet do rozlutowywania i dyszy gorącego powietrza jest regulowana, podobnie jak objętość powietrza dyszy gorącego powietrza. W zakres dostawy wchodzi kilka dysz do dyszy gorącego powietrza.

Duży wyświetlacz służy do wyświetlania i obsługi wszystkich funkcji.

Dysza gorącego powietrza może być umieszczona z boku urządzenia w uchwycie (np. podczas przerw).

Dołączony pistolet do rozlutowywania ma zintegrowany pojemnik na odciągnięty lut. Odpowiedni filtr wymienny jest w zestawie.

Ponadto w zestawie znajduje się podciśnieniowy podnośnik ssący, dzięki czemu element konstrukcyjny można łatwo usunąć po podgrzaniu (i stopieniu cyny lutowniczej) z płytki.

System do gorącego powietrza, lutowania, rozlutowywania przeznaczony jest do pracy z napięciem sieciowym (patrz rozdział „Dane techniczne”).

Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, korzystanie na otwartej przestrzeni nie jest dozwolone. Należy koniecznie unikać kontaktu z wilgocią, np. w łazience itp.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji produktu nie można go w żaden sposób przebudowywać i/lub zmieniać. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż opisane może on ulec uszkodzeniu. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcie, pożar, oparzenia, toksyczne opary, porażenie prądem itp.

Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z załączoną instrukcją obsługi.

## 4. Zakres dostawy

---

- Stacja lutownicza 4 w 1
- 1 stojak do lutownicy (ze środkiem do czyszczenia na sucho/welną mosiężną)
- 1 stojak do pistoletu do rozlutowywania (ze środkiem do czyszczenia na sucho/welną mosiężną)
- 1 uchwyt do dyszy gorącego powietrza
- 2 śruby radełkowe do uchwytu
- 4 dysze do dyszy gorącego powietrza
- 1 pistolet do rozlutowywania
- 1 kolba lutownicza
- 1 pęseta do lutowania
- 1 dysza gorącego powietrza
- 1 chwytak podciśnieniowy
- 11 gumowych przysawek (do chwytaka podciśnieniowego)
- 3 końcówki ssące (2 proste, 1 wygięta; do chwytaka podciśnieniowego)
- 2 pierścienie gumowe
- 3 końcówki do rozlutowywania (do pistoletu do rozlutowywania)
- 2 duże uszczelki gumowe (do pistoletu do rozlutowywania)
- 2 duże o-ringi (do pistoletu do rozlutowywania)
- 2 o-ringi 6 × 1,5 (do przyłącza podciśnienia w pistolecie do rozlutowywania i podnośniku podciśnieniowym)
- 1 drut do czyszczenia (do pistoletu do rozlutowywania)
- 10 filtrów (14,5 × 3 mm, do pistoletu do rozlutowywania)
- 10 filtrów (18 × 3 mm, do filtra powietrza w wężu pistoletu do rozlutowywania)
- 1 sprężyna zamienna (do pistoletu do rozlutowywania)
- 1 mała gumowa mata ochronna odporna na wysokie temperatury
- 1 kabel USB-B to USB-A
- 1 kabel zasilający
- Instrukcja obsługi

### Aktualne instrukcje użytkowania

Pobierz aktualne instrukcje użytkowania za pomocą łącza [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) lub przeskanuj widoczny kod QR. Należy przestrzegać instrukcji przedstawionych na stronie internetowej.



## 5. Cechy i funkcje

---

- Duży, podświetlany wyświetlacz LC
- Trzy kanały z osobno regulowanymi temperaturami
- Wskaźnik temperatury z możliwością przełączania °C lub °F
- Włączany/wyłączany dźwięk przycisków
- Uchwyt mocowany z lewej lub prawej strony do bezpiecznego odkładania dyszy gorącego powietrza podczas przerw w pracy
- Wymienna dysza (w zestawie znajdują się 4 dysze o różnych kształtach)
- Chwytek podciśnieniowy do łatwego usuwania elementów
- Możliwość podłączania do komputera za pomocą złącza RS232 lub USB (wysoko zalecany kabel USB do podłączenia komputera PC)
- Tryb uśpienia do oszczędzania energii przy przerwach w pracy
- Dwa stojaki do kolb lutowniczych/pistoletu do rozlutowywania/pęsety do lutowania, z wbudowanym środkiem do czyszczenia na sucho (wełna mosiężna)

## 6. Zasady bezpieczeństwa



W przypadku uszkodzeń spowodowanych nieprzebrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi następuje utrata rękojmi/gwarancji. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody następcze!

Nie ponosimy odpowiedzialności za obrażenia oraz straty materialne spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzebrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa! W takich przypadkach wygasa rękojmią/gwarancja.

### a) Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Ze względów bezpieczeństwa dzieci i młodzież poniżej 16 roku życia oraz osoby, które nie są zaznajomione z niniejszą instrukcją, nie mogą używać tego urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy. Trzymaj innych ludzi z dala od miejsca pracy.
- Pobyt dzieci i osób nieupoważnionych w obszarze roboczym jest niedozwolony. Nie pozwalaj innym osobom dotykać urządzenia ani gorących części.

### b) Ogólne informacje

- Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji nieautoryzowane przebudowywanie i/lub modyfikacje produktu są zabronione. Nigdy go nie demontuj.
- Produkt nie jest zabawką. Przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia!
- W szkołach, ośrodkach szkoleniowych, klubach i warsztatach obsługa produktu musi być nadzorowana przez wykwalifikowany personel.
- W zakładach prowadzących działalność gospodarczą należy przestrzegać przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom stwarzającym branżowego, dotyczących urządzeń elektrycznych i środków technicznych.
- Obchodź się ostrożnie z produktem. Wstrząsy, uderzenia lub upadek produktu nawet z niewielkiej wysokości spowodują jego uszkodzenie.
- Jeśli istnieją wątpliwości w kwestii zasad działania, bezpieczeństwa lub podłączania produktu, należy zwrócić się do wykwalifikowanego fachowca.





- Prace konserwacyjne, regulacyjne i naprawy przeprowadzać może wyłącznie specjalista lub specjalistyczny warsztat.
- Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym biurem obsługi klienta lub z innym specjalistą.

### c) Kabel zasilający / napięcie sieciowe

- Budowa zasilacza odpowiada klasie ochrony I. Do zasilania produktu należy korzystać z odpowiedniego ochronnego gniazdka wtykowego.
- Gniazdo elektryczne, do którego podłączany jest kabel zasilający, musi być łatwo dostępne.
- Przed podłączeniem produktu upewnij się, że napięcie sieciowe w Twoim regionie jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej. Produkt należy podłączać do gniazdka elektrycznego tylko wtedy, gdy jest wyłączony.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Jeśli kabel zasilający lub stacja lutowicza 4 w 1 są uszkodzone, nie należy ich dotykać, istnieje bowiem zagrożenie dla życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!

Najpierw należy odłączyć zasilanie gniazdka zasilającego, do którego podłączony jest kabel zasilający (wyłączyć połączony z nim automatyczny bezpiecznik lub wykręcić bezpiecznik, a następnie wyłączyć wyłącznik różnicowo-prądowy, aby gniazdko zasilające było całkowicie odłączone od napięcia sieciowego).

Dopiero wtedy wyciągnij wtyczkę z gniazdka zasilającego.

- Jeśli stacja lutowicza 4 w 1 jest uszkodzona, nie należy jej już używać. Uszkodzony kompletny produkt należy zanieść do specjalistycznego warsztatu lub utylizować go w sposób przyjazny dla środowiska.
- Uszkodzony kabel zasilający należy wymienić na identyczny nowy kabel zasilający. Odłącz uszkodzony kabel zasilający i utylizuj go w sposób przyjazny dla środowiska. Naprawa uszkodzonego kabla zasilającego nie jest dozwolona.

### d) Miejsce ustawienia

- Stacja lutowicza 4 w 1 może być używana wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Nie może ona zostać zawilgocona ani zamoczona. Jeśli kabel zasilający/wtyczka w stacji lutowicznej 4 w 1 są wilgotne/mokre istnieje zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!
- Unikaj bezpośredniego promieniowania słonecznego, ekstremalnego gorąca lub zimna. Stację lutowiczną 4 w 1 należy chronić przed kurzem oraz brudem.
- Stację lutowiczną 4 w 1 należy umieścić na stabilnej, równej, czystej i odpowiednio dużej powierzchni. Chroni stację lutowiczną 4 w 1 przed wibracjami. Stacji lutowicznej 4 w 1 nie należy nigdy ustawiać na łatwopalnych powierzchniach (np. na dywanie, obrusie). Zawsze używaj odpowiedniej, niepalnej i odpornej na ciepło podkładki.
- Trzymaj stację lutowiczną 4 w 1 z dala od palnych lub łatwopalnych materiałów (np. zasłon).



- Zwróć uwagę na zapewnienie wystarczającej ilości miejsca w kierunku wydmuchiwania dyszy gorącego powietrza. Ze względu na wydmuchiwane gorące powietrze istnieje niebezpieczeństwo pożaru!
- Wybierz takie miejsce ustawienia, aby pasowało ergonomicznie do wymaganej pracy.
- Nigdy nie zakrywaj szczelin wentylacyjnych; istnieje wówczas ryzyko przegrzania lub pożaru. Zadbaj o wystarczającą wentylację podczas pracy. Szczeliny wentylacyjne służą również do zasysania powietrza wymaganego do pracy.
- Nie wkładaj przedmiotów w szczeliny wentylacyjne stacji lutowniczej 4 w 1, istnieje zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!
- Stacji lutowniczej 4 w 1 nie należy stawiać bez odpowiedniej osłony na powierzchniach wartościowych mebli. W przeciwnym razie mogą pojawić się rysy, odciski, przebarwienia lub ślady przepalenia.
- Produkt należy ustawiać, użytkować lub przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem. Niebezpieczeństwo oparzenia!
- Unikaj ustawienia w bezpośrednim sąsiedztwie silnych pól magnetycznych lub elektromagnetycznych, anten nadawczych lub generatorów wysokiej częstotliwości. Mogą one wpłynąć na elektroniczny układ sterowania.
- Upewnij się, że kable/węże nie zostaną zgniecione ani uszkodzone przez ostre krawędzie. Nie stawiaj na kablach/wężach żadnych przedmiotów. Trzymaj kable/węże z dala od oleju lub chemikaliów.
- Na stacji lutowniczej 4 w 1 lub kablu zasilającym ani w ich pobliżu nie stawiaj pojemników, wazonów wypełnionych cieczami ani roślin.

Jeśli ciecz dostanie się do stacji lutowniczej 4 w 1, stacja zostanie zniszczona; poza tym istnieje wysokie ryzyko niebezpiecznego dla życia porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

- Jeśli ciecz dostała się do stacji lutowniczej 4 w 1, najpierw należy odłączyć gniazdko zasilające, do którego podłączona jest stacja lutownicza 4 w 1 (wylączył połączony z nią automatyczny bezpiecznik lub wykręć bezpiecznik, a następnie wyłącz wyłącznik różnicowo-prądowy, aby gniazdko zasilające było całkowicie odłączone od napięcia sieciowego). Następnie odłącz wtyczkę zasilacza od gniazdko zasilającego.

Nie używaj produktu, lecz oddaj go do specjalistycznego warsztatu lub zutylizuj w sposób przyjazny dla środowiska.

## e) Eksploatacja

- Nie należy użytkować stacji lutowniczej 4 w 1 w pomieszczeniach lub warunkach, które mogą wiązać się z obecnością łatwopalnych gazów, oparów lub pyłów! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Do stacji lutowniczej 4 w 1 nie wolno wkładać żadnych przedmiotów i nigdy nie wolno jej przykrywać – powoduje to ryzyko pożaru!
- Nie przemieszczaj stacji lutowniczej 4 w 1, ciągnąc za przewód zasilający lub wąż.
- Nie pracuj z produktem w przypadku braku koncentracji. Nigdy nie pracuj pod wpływem alkoholu lub leków.
- Jeśli jedna z dostarczonych dysz jest przymocowana do końcówki dyszy gorącego powietrza, upewnij się, że jest ona prawidłowo/całkowicie nałożona i nie może się poluzować.



- Stacja lutownicza 4 w 1 przeznaczona jest do pracy z napięciem sieciowym (patrz rozdział „Dane techniczne”). Stację lutowniczą 4 w 1 należy podłączać poprzez kabel zasilający tylko do właściwego gniazdka zasilającego z uziemieniem publicznej sieci zasilającej.
- Nigdy nie stosuj stacji lutowniczej 4 w 1 do podgrzewania płynów lub gazów.
- Nigdy nie kieruj strumienia gorącego powietrza w stronę stacji lutowniczej 4 w 1, przewodu zasilającego, węża itp. Nigdy nie kieruj strumienia gorącego powietrza na osoby lub zwierzęta – niebezpieczeństwo poparzenia!
- Nie obrabiaj ani nie lutuj nigdy części lub elementów konstrukcyjnych, które są pod napięciem. Zawsze wcześniej wyłączaj napięcia.

#### **Ostrożnie!**

W przypadku dotknięcia lub w trakcie lutowania kondensatorów (lub podobnych elementów) lub z nimi połączonych przewodów/przewodników, może dojść do zagrażającego życiu porażenia prądem! Kondensatory mogą być naładowane jeszcze kilka godzin po odłączeniu ich od zasilania!

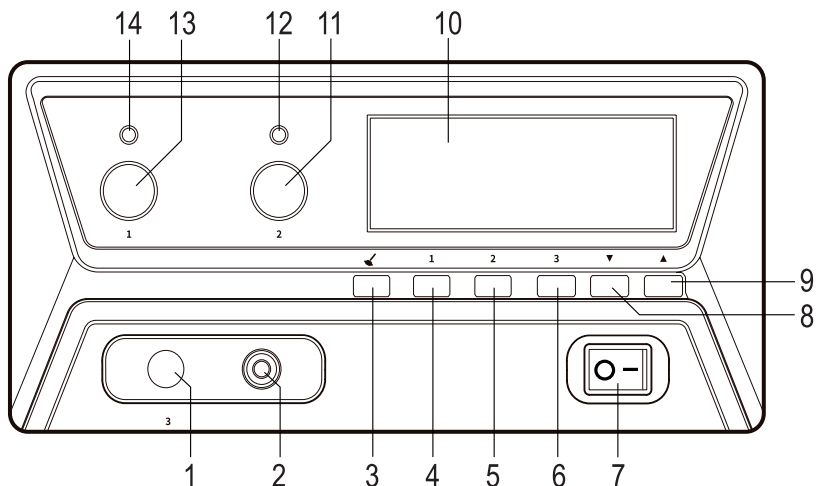
- W zależności od obrabianego przedmiotu lub procesu lutowania/rozlutowywania, można obrabiany przedmiot zamocować przy pomocy urządzeń mocujących. Dzięki temu masz wolne obie ręce do procesu lutowania/rozlutowywania.
- Dyszę gorącego powietrza należy zawsze odkładać do uchwytu, gdy nie jest używana.
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości.
- Pracuj wyłącznie przy odpowiednim oświetleniu miejsca pracy.
- W trakcie lutowania zapewnij dostateczną wentylację. Opary lutu i topnika mogą być szkodliwe dla zdrowia. To samo obowiązuje, jeśli produkt jest używany jako dmuchawa gorącego powietrza (np. do obkurczania rurek termokurczliwych); również tutaj mogą wytwarzać się toksyczne lub szkodliwe dla zdrowia gazy.
- Po pracy z cyną lutowniczą dokładnie umyj ręce.
- Nie bierz cyny lutowniczej do ust, nie jedz ani nie pij w trakcie prac lutowniczych.
- W trakcie lutowania/rozlutowywania noś odpowiednią odzież ochronną i okulary ochronne. Płynna cyna lutownicza, odpryski lutownicze itp. mogą prowadzić do poparzeń lub zranienia oczu!
- Nie używaj do lutowania smarów ani kwasów lutowniczych, ani podobnych środków pomocniczych. Prowadzą one do złego połączenia lutowanego. Zaleca się stosowanie drutu lutowniczego z rdzeniem topnikowym (tak zwanym lutowskiem rurowym) lub odpowiednią cynę lutowniczą SMD.
- Nie należy dotykać gorących części (dysza gorącego powietrza, lutownica/rozlutownica itp.) nie, ponieważ grozi to oparzeniem!
- Dyszę zmieniaj tylko wtedy, gdy dysza gorącego powietrza całkowicie ostygła.
- Lutuj wyłącznie na niepalnych powierzchniach. Zwróć uwagę na materiały znajdujące się w pobliżu, gdyż mogą one zostać uszkodzone przez wysoką temperaturę.
- Z produktu korzystaj wyłącznie w klimacie umiarkowanym, nigdy nie używaj go w klimacie tropikalnym. Przestrzegaj dopuszczalnych warunków otoczenia opisanych w rozdziale „Dane techniczne”.
- Nigdy nie używaj produktu bezpośrednio po tym, jak został przeniesiony z zimnego pomieszczenia do ciepłego. Powstała kondensacja może w pewnych okolicznościach prowadzić do nieprawidłowego działania lub uszkodzenia! Dodatkowo istnieje możliwość porażenia prądem elektrycznym zagrażającym życiu z powodu wilgoci na stacji lutowniczej 4 w 1, kablu zasilającym lub wtyczce!



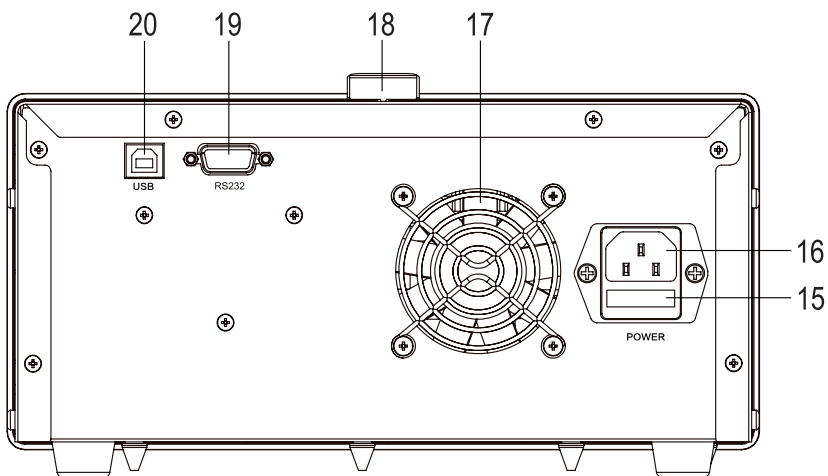
- Przed uruchomieniem produktu należy pozostawić go do chwili osiągnięcia przez niego temperatury pokojowej. Może to potrwać kilka godzin!
- Jeśli bezpieczna praca nie jest już możliwa, przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest zapewniona, jeśli produkt:
  - ma widoczne uszkodzenia,
  - nie działa prawidłowo,
  - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach, lub
  - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Uszkodzony bezpiecznik musi zostać wymieniony na nowy bezpiecznik tego samego typu (patrz rozdział „Wymiana bezpiecznika”). Naprawianie lub mostkowanie uszkodzonego bezpiecznika jest niedozwolone, ponieważ może to spowodować pożar lub zagrażające życiu porażenie prądem elektrycznym.

## 7. Przyłącza i elementy sterujące

---



- 1 Złącze „3”, przewód połączeniowy do dyszy gorącego powietrza
- 2 Złącze przewodu podciśnienia
- 3 Przycisk „↶” do włączania i wyłączania pompy podciśnienia
- 4 Przycisk „1”:
- 5 Przycisk „2”:
- 6 Przycisk „3”:
- 7 Włącznik zasilania
- 8 Przycisk „▼”
- 9 Przycisk „▲”
- 10 Wyświetlacz LCD
- 11 Złącze „2”, gniazdo do lutownicy, pistoletu do rozlutowywania lub pęsety do lutowania
- 12 Lampka kontrolna (świeci się, gdy ogrzewanie złącza „2” jest aktywne)
- 13 Złącze „1”, gniazdo do lutownicy, pistoletu do rozlutowywania lub pęsety do lutowania
- 14 Lampka kontrolna (świeci się, gdy ogrzewanie złącza „1” jest aktywne)



15 Uchwyt bezpiecznika

16 Gniazdo zasilania

17 Wentylator

18 Uchwyt do przenoszenia

19 Złącze RS232

20 Złącze USB (wysoce zalecany kabel USB do podłączenia komputera PC)

## 8. Podłączenie



Przestrzegaj informacji zawartych w rozdziale „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”!

Przed podłączeniem lub odłączeniem lutownicy, pistoletu do rozlutowywania lub pęsety do lutowania należy zawsze najpierw wyłączyć stację lutowniczą 4 w 1 za pomocą przełącznika sieciowego (pozycja przełącznika „0”). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia stacji lutowniczej 4 w 1.



Kanały 1 i 2 w stacji lutowniczej 4 w 1 są równoważne. Oznacza to, że jest bez znaczenia, którego z tych dwóch kanałów użyjesz do lutownicy, pistoletu do rozlutowywania lub pęsety do lutowania.

Ponieważ tylko dwa kanały są dostępne dla trzech urządzeń (lutownica, pistolet do rozlutowywania, pęseta do lutowania), nie wszystkie trzy mogą być używane jednocześnie.

### a) Pistolet do rozlutowywania

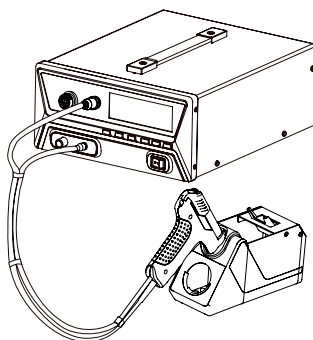
Pistolet do rozlutowywania wymaga zarówno podłączenia do zasilania stacji lutowniczej 4 w 1, jak i podłączenia podciśnienia.

Podłącz wtyczkę pistoletu do kanału 1 (13) lub kanału 2 (11). Na rysunku po prawej stronie widać złącze na kanale 2.

Włóż wtyczkę w prawidłowej orientacji do gniazda; następnie można ją zabezpieczyć za pomocą pierścienia blokującego. Nie używaj przy tym siły!

Wąż podciśnienia musi być podłączony do gniazda (2) poprzez wtyczkę. Wsuń wtyczkę w gniazdo, aż do oporu. Gumowy pierścień na wtyczce gwarantuje uszczelnienie.

Włóż pistolet do rozlutowywania do odpowiedniego uchwytu.

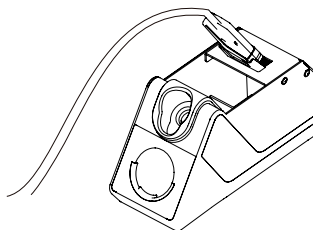


### b) Pęseta do lutowania

Pęseta do lutowania ma dwa małe grotki lutownicze. Na przykład, w małych rezystorach SMD, oba końce mogą być ogrzewane jednocześnie i usuwane z płytki drukowanej.

W uchwycie pistoletu do rozlutowywania znajduje się odpowiedni otwór w tylnej części, do którego można włożyć pęsetę lutowniczą podczas przerw w lutowaniu, patrz rysunek po prawej stronie.

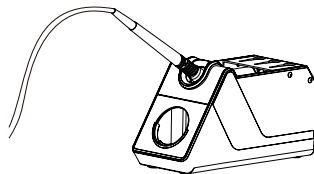
Podłącz wtyczkę pęsety do lutowania do kanału 1 (13) lub kanału 2 (11). Włóż wtyczkę w prawidłowej orientacji do gniazda; następnie można ją zabezpieczyć za pomocą pierścienia blokującego. Nie używaj przy tym siły!



### c) Kolba lutownicza

Włóż kolbę lutowniczą w odpowiedni uchwyt.

Podłącz wtyczkę kolby lutowniczej do kanału 1 (13) lub kanału 2 (11). Włóż wtyczkę w prawidłowej orientacji do gniazda; następnie można ją zabezpieczyć za pomocą pierścienia blokującego. Nie używaj przy tym siły!



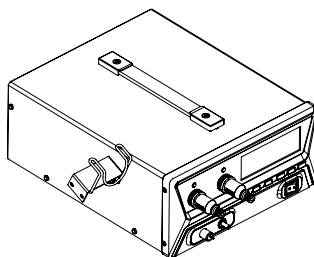
### d) Chwytek ssący

Na stacji lutowniczej 4 w 1 jest tylko jedno złącze (2) podciśnienia. Tutaj można podłączyć wąż podciśnieniowy do pistoletu do rozlutowywania lub do chwytaka ssącego.

### e) Dysza gorącego powietrza

Po lewej lub prawej stronie stacji lutowniczej 4 w 1 można zamocować zacisk mocujący za pomocą 2 śrub. Umożliwi to zamontowanie dyszy gorącego powietrza.

→ Zacisk mocujący musi być zamontowany w taki sposób, aby dysza gorącego powietrza była skierowana ku górze pod kątem, gdy jest włożona do zacisku.



### f) Przyłącze sieciowe

- Wyłącz stację lutowniczą 4 w 1 (ustaw włącznik zasilania w pozycji „0”).
- Za pomocą dołączonego kabla zasilającego podłącz stację lutowniczą 4 w 1 do odpowiedniego gniazdko z uziemieniem publicznej sieci zasilającej (gniazdka ściennie).
- Włącz stację lutowniczą 4 w 1 (ustaw włącznik zasilania w pozycji „I”). Wyświetlacz włączy się i wyświetli przez kilka sekund komunikat powitalny. Następnie pojawi się normalny ekran.



## 9. Obsługa

---



Przeznaczaj informacje zawarte w rozdziale „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”!

### a) Zakładanie/wymiana dyszy

Założ wymagana dyszę (4 dysze o różnych rozmiarach/kształtach do wylotu powietrza są zawarte w dostawie), aż do oporu, na dyszę gorącego powietrza. Następnie można zamocować dyszę za pomocą śruby mocującej na dyszy gorącego powietrza.



#### **Ważne, ostrożnie!**

Dysza nagrzewa się podczas pracy stacji lutowniczej 4 w 1, niebezpieczeństwo poparzenia! Nigdy nie wymieniaj gorącej dyszy, lecz poczekaj przed jej wymianą, aż dysza i cała dysza gorącego powietrza całkowicie ostygną.

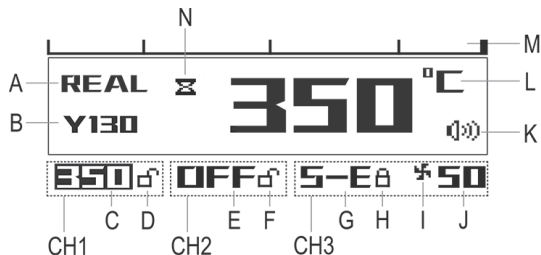
Wkręć śrubę mocującą, ale nie używaj siły.

W zależności od zastosowania dyszy gorącego powietrza można pracować również bez założonej dyszy, np. kiedy mają być ogrzewane większe obszary.

### b) Włączanie/wyłączanie

Stacja lutownicza 4 w 1 może zostać włączona włącznikiem zasilania (7) z przodu (pozycja włącznika „I”) lub wyłączona (pozycja włącznika „O”). Po włączeniu wyświetlacz aktywuje się i wyświetli przez kilka sekund komunikat powitalny. Następnie pojawi się normalny ekran.

### c) Elementy wskaźnikowe na wyświetlaczu



CH1 = Obszar wyświetlania kanału 1

CH2 = Obszar wyświetlania kanału 2

CH3 = Obszar wyświetlania kanału 3 (dysza gorącego powietrza)

A Obszar wskaźnika stanu aktualnego kanału

B Numer modelu podłączonego urządzenia (np. numer modelu lutownicy)

C Wskaźnik kanału 1: „OFF” = kanał 1 wyłączony

Wartość wyświetlana = ustawiona temperatura

„S-E” = błąd czujnika temperatury lub nie podłączono żadnego urządzenia

„H-E” = błąd modułu grzewczego

D Wskaźnik blokady przycisków kanału 1

E Wskaźnik kanału 2: „OFF” = kanał 2 wyłączony

Wartość wyświetlana = ustawiona temperatura

„S-E” = błąd czujnika temperatury lub nie podłączono żadnego urządzenia

„H-E” = błąd modułu grzewczego

F Wskaźnik blokady przycisków kanału 2

G Wskaźnik kanału 3: „OFF” = kanał 3 wyłączony

Wartość wyświetlana = ustawiona temperatura

„S-E” = błąd czujnika temperatury lub nie podłączono żadnego urządzenia

„H-E” = błąd modułu grzewczego

H Wskaźnik blokady przycisków kanału 3

I Symbol wentylatora (pojawia się symbol: doprowadzenie powietrza do dyszy gorącego powietrza aktywne)

J Przepływ powietrza do dyszy gorącego powietrza

K Symbol włączenia/wyłączenia dźwięków przycisków

L Aktualna temperatura z jednostką temperatury (°C/°F)

M Pasek do wyświetlania mocy grzewczej aktualnego kanału

N Wskaźnik stanu pistoletu do rozlutowywania: Symbol „X” = ustawiona temperatura nie została jeszcze osiągnięta

Symbol „” = odsysanie zablokowane

## d) Przełączanie kanałów

Naciśnij krótko przycisk „1”, „2” lub „3”, aby wybrać odpowiedni kanał 1, 2 lub 3.

→ Aktywny kanał jest wyświetlany odwrotnie na wyświetlaczu. Kanał 3 jest wybrany na rysunku po prawej stronie (wyświetlacz odwrotnie).



Jeśli naciśniesz przycisk „3” kilkakrotnie, możesz przełączać się między temperaturą i przepływem powietrza.

→ Zmiana przepływu powietrza jest jednak możliwa tylko wtedy, gdy kanał 3 jest włączony.

## e) Włączanie/wyłączanie kanału

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „1”, „2” lub „3” dłużej (około 1 sekundy), aby włączyć lub wyłączyć kanał 1, 2 lub 3. Następnie odpowiedni kanał uruchamia się z istniejącymi ustawieniami. Zamiast „OFF” wyświetlana jest aktualna temperatura.

→ Aktualna temperatura (mierzona przez odpowiedni czujnik temperatury) pojawia się w środkowej prawej części wyświetlacza.

Kanał 3 uruchamia zarówno nagrzewnicę, jak i wentylator dyszy gorącego powietrza.

Wykres słupkowy w górnej części wyświetlacza pokazuje moc grzewczą.

## f) Zmiana wartości temperatury (i przepływu powietrza)

- Najpierw należy wybrać żądany kanał, naciskając krótko przycisk „1”, „2” lub „3” dla odpowiedniego kanału, patrz rozdział 9. d). Wybrany kanał zostanie przedstawiony odwrotnie na wyświetlaczu.
- Włącz wybrany kanał, naciskając i przytrzymując dłużej (ok. 1 sekundy) odpowiedni przycisk. Wyświetlacz przełącza się z „OFF” na wskaźnik temperatury. Proces ogrzewania rozpoczyna się przy kanałach 1 i 2; dysza gorącego powietrza uruchamia się przy kanale 3.
- Za pomocą przycisku „▼” można zmniejszyć wyświetlaną wartość, za pomocą przycisku „▲” można ją zwiększyć (w ramach możliwych granic ustawień). Przytrzymanie naciśniętego przycisku pozwala na szybkie zmienianie ustawienia.

→ Przy aktywnej funkcji blokady przycisków zmiana nie jest możliwa.

- W przypadku kanału 3 (dysza gorącego powietrza) po kilkakrotnym naciśnięciu przycisku „3” można przełączać między ustawianiem temperatury i przepływu powietrza.

## g) Włączanie/wyłączanie dźwięku przycisków

- Wyłącz stację lutowniczą 4 w 1.
- Należy jednocześnie przytrzymać wciśnięte przyciski „▼” i „▲” i włączyć stację lutowniczą 4 w 1. Gdy pojawi się normalny ekran, należy puścić obydwa przyciski.
- Funkcję dźwięku przycisków można przełączać za pomocą opisanej wyżej procedury.

→ Gdy dźwięk przycisków jest włączony, stacja lutownicza 4 w 1 emituje sygnał dźwiękowy dla każdego naciśnięcia przycisku.

## h) Włączanie/wyłączanie blokady przycisków

→ Blokada klawiszy może być włączana lub wyłączana oddzielnie dla każdego z trzech kanałów. Jeśli blokada przycisków jest aktywna, nie ma możliwości zmiany temperatury lub przepływu powietrza za pomocą klawiszy „▼” i „▲”.

- Naciśnij krótko przycisk „1”, „2” lub „3”, aby wybrać odpowiedni kanał 1, 2 lub 3.
- Przytrzymaj wciśnięty przycisk „↻” przez dłużej niż 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę przycisków wybranego kanału.
- Symbol wskazuje aktualny stan blokady przycisków:

Blokada przycisków wyłączona: 

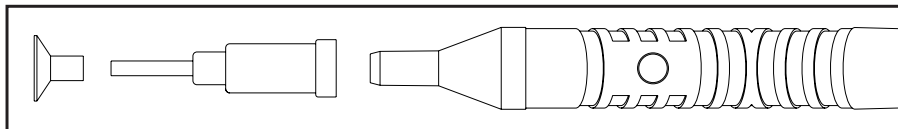
Blokada przycisków włączona: 

## i) Przełączanie jednostki temperatury °C/°F

- Wyłącz stację lutowniczą 4 w 1.
- Należy przytrzymać wciśnięty przycisk „↻” i włączyć stację lutowniczą 4 w 1. Gdy pojawi się normalny ekran, należy puścić przycisk.
- Jednostka temperatury została przełączona (z °C na °F lub z °F na °C).

## j) Stosowanie podciśnieniowego podnośnika ssącego

### Montaż

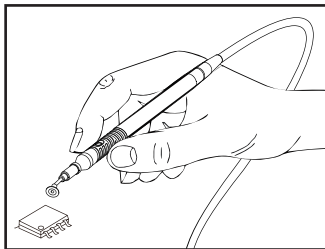
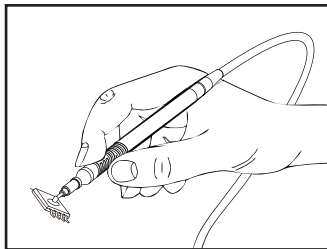


Na podciśnieniowy podnośnik ssący należy najpierw założyć jedną z końcówek ssących (prostą lub kątową), a następnie samą gumową przysawkę.

### Włączanie/wyłączanie

Naciśnij krótko przycisk „↻”, aby włączyć lub wyłączyć pompę podciśnienia. Pompa podciśnienia jest wyraźnie słyszalna.

## Podnoszenie/opuszczanie elementu



W uchwycie podciśnieniowego podnośnika ssącego znajduje się po jednej stronie otwór. Przyciśnij gumową przysawkę do elementu, który ma zostać podniesiony, a następnie zamknij otwór. Z powodu podciśnienia gumowa przysawka odkształca się, element można usunąć.

Jeśli zdejmiesz palec z otworu, podciśnienie nie odkształci gumowej przysawki i element się oderwie.

## k) Korzystanie z pistoletu do rozlutowywania

Końcówka lutownicza pistoletu do rozlutowywania ma mały otwór, przez który pompa podciśnienia w stacji lutowniczej 4 w 1 wykonuje odsysanie lutu.

Umieść grot lutowniczy na nóżce elementu tak, aby go otoczyć.

Gdy lut cynowy będzie płynny, naciśnij spust. Pompa podciśnienia uruchamia się i a płynny lut jest odsysany.

→ Pompa podciśnienia uruchamia się dopiero po podgrzaniu pistoletu do rozlutowywania do zadanej temperatury.

Aby zapewnić, że siła ssania nie zmniejszy się, należy regularnie usuwać resztki lutu z pistoletu do rozlutowywania. Dodatkowo do stacji lutowniczej 4 w 1 dołączony jest filtr i drut czyszczący. Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale „Konserwacja”.

## I) Kalibracja temperatury i wyłącznik czasowy (Sleep Timer)

W tej funkcji można wykonać kalibrację temperatury (korekta odchylenia temperatury wyświetlanej i zmierzonej) dla każdego z 3 kanałów jeden po drugim i ustawić wyłącznik czasowy (po którym kanał przechodzi w tryb uśpienia).

Za pomocą kalibracji temperatury można skorygować odchylenie pomiędzy wskazaniem temperatury na wyświetlaczu (temperatura mierzona przez czujnik zainstalowany w lutownicy) a rzeczywistą temperaturą (np. mierzona przez przyrząd pomiarowy).

→ Nie należy przeprowadzać kalibracji temperatury, dopóki temperatura lutownicy nie ustabilizuje się.

Należy pamiętać, że stacja lutownicza 4 w 1 przechowuje kalibrację temperatury na kanałach 1 i 2 oddzielnie dla każdego podłączonego urządzenia lutowniczego. Tzn. jeśli zapiszesz wartość kalibracyjną +10 °C dla lutownicy na kanale 1, a następnie podłącz pinetę do lutowania do kanału 1, można dla niej zapisać inną wartość kalibracyjną temperatury (np. +5 °C). Po powrocie do lutownicy na kanale 1 ponownie używana jest wartość kalibracji temperatury +10 °C.

Po upływie czasu ustawionego dla wyłącznika czasowego temperatura jest obniżana (pistolet do rozlutowywania do 300 °C, lutownica i pęseta do 200 °C; oczywiście redukcja jest możliwa tylko wtedy, gdy dany kanał jest ustawiony na wyższą temperaturę). Dzięki temu nie tylko zmniejsza się zużycie energii elektrycznej przez stację lutowniczą 4 w 1 (oszczędność energii), ale także chroni się groty lutownicze podczas dłuższych przerw w pracy.

→ Jeśli kanał znajduje się w trybie uśpienia (wskazanie „SLP”), tryb uśpienia można zakończyć krótkim naciśnięciem przycisku odpowiedniego kanału (1, 2 lub 3). Proces ogrzewania rozpoczyna się od temperatury ustawionej dla kanału (jeśli jest ona wyższa niż temperatura uśpienia 200 °C).

**Postępuj w następujący sposób:**

- Krótko naciśnij przycisk „1”, „2” lub „3”, aby wybrać kanał 1, 2 lub 3, dla którego chcesz dokonać ustawienia (narzędzie lutownicze musi być podłączone do kanału).
- Przytrzymaj wciśnięty przycisk „↵”. Ponadto należy nacisnąć i przytrzymać przycisk aktualnie wybranego kanału przez ponad 3 sekundy.
- Teraz na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik kalibracji („CAL”).
- Za pomocą przycisku „▼” lub „▲” można teraz zmienić wartość kalibracji (w zakresie od -50... +50 °C). Przytrzymanie naciśniętego przycisku pozwala na szybkie zmienianie ustawienia.



→ Przykład obliczania wartości kalibracji:

T1 = 350 °C = zmierzona temperatura

T2 = 335 °C = wartość temperatury na wyświetlaczu (zmierzona za pomocą wewnętrznego czujnika temperatury)

Wartości kalibracji = T1 - T2 = +15 °C

- Naciśnij krótko przycisk należący do wybranego kanału (1, 2 lub 3), aby zapisać wartości kalibracji.

- Teraz na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik wyłącznika czasowego (Sleep Timer „SLP”) i aktualny czas wyłącznika.
- Za pomocą przycisku „▼” lub „▲” można zmienić czas (w zakresie od 0 ... 120 minut). Przytrzymanie naciśniętego przycisku pozwala na szybkie zmienianie ustawienia.



→ Przy ustawieniu „0” wyłącznik czasowy jest wyłączony.

- Naciśnij krótko przycisk należący do wybranego kanału (1, 2 lub 3), aby zapisać ustawienie.
- Tryb ustawiania zostaje następnie zamknięty i stacja lutownicza 4 w 1 jest ponownie gotowa do pracy.

## m) Resetowanie do ustawień fabrycznych

- Wyłącz stację lutowniczą 4 w 1.
- Należy jednocześnie przytrzymać wciśnięte przyciski „↶” i „▲” i włączyć stację lutowniczą 4 w 1. Gdy pojawi się normalny ekran, należy puścić przyciski.
- Wszystkie ustawienia zostaną zresetowane do ustawień fabrycznych.

## 10. Konserwacja i czyszczenie

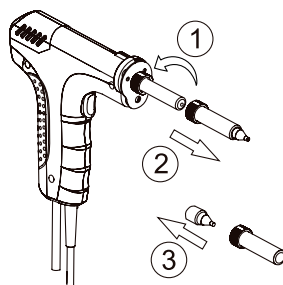
### a) Wymiana grotu lutowniczego pistoletu do rozlutowywania



Ostrożnie, ryzyko poparzenia! Wyłącz stację lutowniczą 4 w 1 przed wymianą grotu lutowniczego i pozostaw pistolet do całkowitego ostygnięcia.

Ze względu na procesy ogrzewania i chłodzenia może się zdarzyć, że grot lutowniczy lub mocowania są trudne do poluzowania. Nigdy nie używaj siły, ponieważ może to spowodować uszkodzenie elementu grzewczego, utratę gwarancji/rękojmi!

- Odkręć całkowicie pierścień mocujący (1).
- Następnie można zdjąć przednią część (2). Grot lutowniczy może również przykleić się do elementu grzejnego pistoletu do rozlutowywania.
- Zdejmij grot lutowniczy (3).
- Wymień grot lutowniczy na nowy. Korzystaj tylko z oryginalnych części zamiennych.
- Złóż pistolet do rozlutowywania, postępując w odwróconej kolejności.

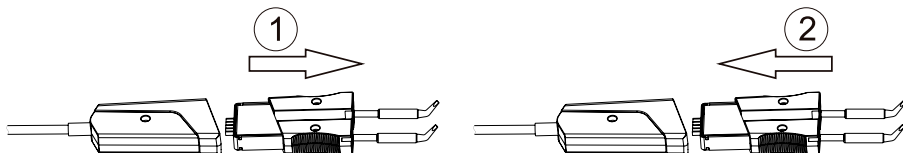


### b) Wymiana grotu lutowniczego pęsety do lutowania



Ostrożnie, ryzyko poparzenia! Wyłącz stację lutowniczą 4 w 1 przed wymianą grotu lutowniczego i pozostaw pęsetę do całkowitego ostygnięcia.

- Zdejmij przednią część z uchwytu (1).
- Załóż nowy grot (2), zwracając uwagę na właściwą orientację.





### c) Wymiana grotu lutownicy



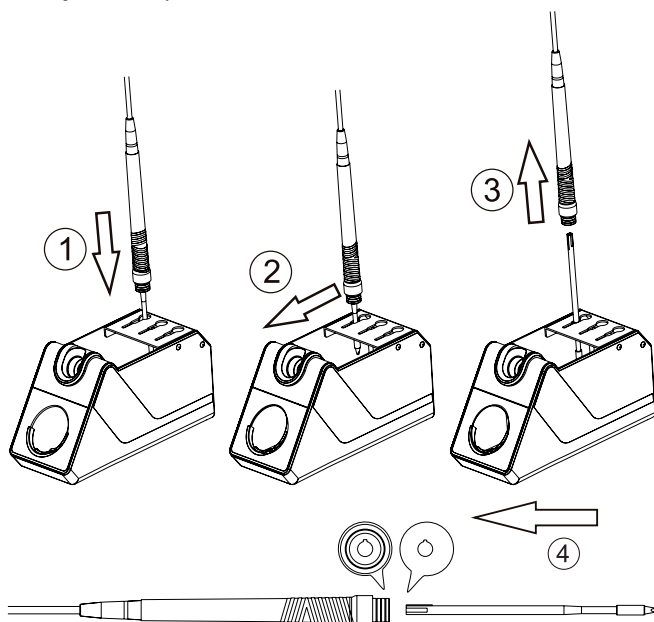
Ostrożnie, ryzyko poparzenia! Wyłącz stację lutowniczą 4 w 1 przed wymianą grotu lutowniczego i pozostaw lutownicę do całkowitego ostygnięcia.

Ze względu na procesy ogrzewania i chłodzenia może się zdarzyć, że grot lutowniczy jest trudny do poluzowania. Nigdy nie używaj siły, ponieważ może to spowodować uszkodzenie lutownicy, utratę gwarancji/rękojmi!

- Włóż grot lutowniczy do jednego z otworów w uchwycie, jak pokazano na (1).
- Wsuń grot po w otwór do przodu (2).
- Pociągnij lutownicę do góry (3) tak, aby grot lutowniczy pozostał w uchwycie.
- Następnie wsuń nowy grot do oporu w lutownicę (4).

→ Grot pasuje do lutownicy wyłącznie w jednym położeniu.

- Lutownica jest teraz gotowa do użytku.

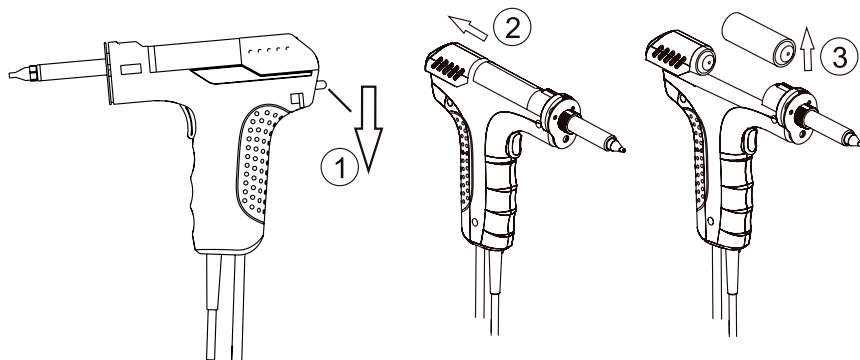


## d) Czyszczenie pistoletu do rozlutowywania

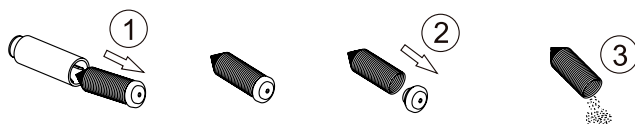


Ostrożnie, ryzyko poparzenia! Wyłącz stację lutowniczą 4 w 1 przed czyszczeniem pistoletu do rozlutowywania i pozostaw pistolet do całkowitego ostygnięcia.

- Przesuń przycisk odblokowujący w dół (1).
- Następnie przesuń do tyłu (2) górną część obudowy.
- Wyjmij pojemnik zbierający (3).



- Zdemontuj pojemnik zbierający, wyciągając metalową sprężynę z gumową nakładką (1).
- Zdejmij nakładkę ze sprężyny (2).
- Wewnątrz metalowej sprężyny zebrał się wyekstrahowany lut. Usuń go (3) i zutylizuj w sposób przyjazny dla środowiska. Dotyczy to zwłaszcza cyny zawierającej lut.



- Na drugim końcu okrągłego pojemnika zbiorczego wbudowany jest filtr. Można go wyjąć i ostrożnie wyczyścić. Jednak po wielu operacjach lutowania filtr zapycha się najdrobniejszym pyłem cyny lutowniczej i musi zostać wymieniony, aby operacja lutowania mogła być przeprowadzona prawidłowo. Na taki wypadek znajduje się w zestawie kilka filtrów zamiennych (14,5 × 3 mm).
- Dyszę pistoletu do rozlutowywania można czyścić dostarczonym drutem czyszczącym (długość ok. 10 cm, ze sprężyną na jednym końcu). Drut czyszczący może być również używany z gorącym pistoletem do rozlutowywania w celu wyczyszczenia zatkanej dyszy (uwaga, ryzyko poparzeń!).
- Złóż pistolet do rozlutowywania w odwrotnej kolejności.

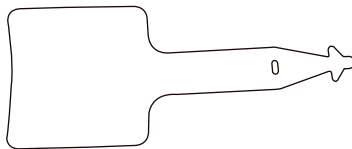
➔ Waż pomiędzy pistoletem do rozlutowywania a stacją lutowniczą 4 w 1 zawiera mikrofiltr. W ten sposób zatrzymuje się najmniejsze cząsteczki, aby nie dostały się one do pompy podciśnienia.

W zależności od liczby procesów rozlutowywania, filtr ten należy wymienić na nowy przynajmniej raz w roku (w zestawie znajduje się kilka filtrów zamiennych, 18 × 3 mm).

## e) Mata ochronna z gumy odpornej na wysokie temperatury

Mała mata ochronna z gumy odpornej na wysokie temperatury, która znajduje się w zestawie, może być używana jako podkładka podczas wymiany gorących grotów lutowniczych.

Cienki koniec można zawiązać np. wokół jednego z przewodów łączących (wciśnij koniec w kształcie litery X przez otwór).

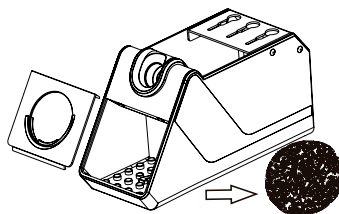


## f) Wełna mosiężna (środek do czyszczenia na sucho)

Wełna mosiężna (znana również jako środek do czyszczenia na sucho) obecna w dwóch uchwytach sprawia, że usuwanie resztek lutu (np. z lutownicy) jest wyjątkowo łatwe i delikatne. Zwykle gąbki nasączone wodą nie tylko obniżają temperaturę grotu lutowniczego (co wymaga podgrzewania), ale także skracają jego żywotność.

Po długim okresie użytkowania przydatne może być usunięcie pozostałości lutu z wełny mosiężnej, tak aby można było ponownie wycierać lut.

W tym celu należy zdjąć wełnę mosiężną z uchwytów (jeśli to konieczne, poczekać, aż oderwany lut całkowicie ostygnie). Następnie wytrzep wełnę mosiężną i usuń resztki lutu w sposób przyjazny dla środowiska.



## g) Ogólne informacje

Naprawę może wykonywać tylko specjalista. To samo dotyczy prac konserwacyjnych innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Przed czyszczeniem produktu należy go wyłączyć od zasilania elektrycznego, wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

Produkt należy przecierać czystą, miękką i suchą szmatką. Kurz może zostać łatwo usunięty za pomocą czystego, miękkiego pędzla i odkurzacza.





Nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani roztworów chemicznych, ponieważ mogą one negatywnie wpłynąć na obudowę (przebarwienia) oraz działanie urządzenia.

# 11. Wyświetlane komunikaty o błędach

Wskazania na wyświetlaczu, rodzaj błędu	Opis
Błąd „E-1”, bezpiecznik termiczny	Element grzewczy (lutownicy, pistoletu do rozlutowywania, pęsety do lutowania lub dyszy gorącego powietrza) jest uszkodzony lub występuje problem ze stykiem.
Błąd „E-2”, błąd czujnika	Czujnik temperatury (lutownicy, pistoletu do rozlutowywania, pęsety do lutowania lub dyszy gorącego powietrza) jest uszkodzony lub występuje problem ze stykiem.

## 12. Rozwiązywanie ogólnych problemów

Problem	Rozwiązanie
Brak wskazania na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy produkt jest podłączony do napięcia zasilającego i włączony?</li> <li>• Czy zadziałał bezpiecznik? Sprawdź bezpiecznik lub wymień go (patrz rozdział 14).</li> </ul>
Cyna lutownicza nie jest płynna	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustawiona temperatura jest za niska.</li> <li>• Ciepło jest zbyt szybko odprowadzane (np. podczas pracy przy większych obrabianych przedmiotach). Zmniejsz odległość między dyszą a obrabianą częścią. Ustaw wyższą temperaturę lub użyj dyszy o mniejszej średnicy.</li> <li>• Produkt jest nieodpowiedni do prac lutowniczych (np. lutowanie zbyt dużych elementów).</li> <li>• Produkt jest przeznaczony tylko do pracy z miękkimi lutami.</li> </ul>
Ustawiona temperatura nie jest prawidłowa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gorące powietrze ochładza się w drodze między czujnikiem temperatury a otworem dyszy. Ponadto gorące powietrze jest rozprzeczane w zależności od wielkości dyszy i odległości od obrabianego przedmiotu.</li> <li>• Skalibruj temperaturę.</li> </ul>
Brak możliwości regulacji temperatury lub przepływu powietrza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącz blokadę przycisków.</li> </ul>
Temperatura zmniejsza się samoczynnie po upływie określonego czasu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącznik czasowy jest aktywny (po upływie określonego ustawionego czasu temperatura się obniża). Wyłącz wyłącznik czasowy (jako czas ustaw „0”).</li> </ul>
Moc ssania pistoletu do rozlutowywania zbyt niska lub symbol „  ” na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczyść pistolet do rozlutowywania, usuń lut z pojemnika zbiorczego.</li> <li>• Wyczyść filtr w pojemniku lub wymień go.</li> <li>• Wymień filtr w węży podciśnienia.</li> <li>• Wyczyść dyszę pistoletu do rozlutowywania za pomocą dołączonego drutu do czyszczenia.</li> <li>• Ustaw wyższą temperaturę.</li> </ul>
Pistolet do rozlutowywania nie zasysa, pompa podciśnienia nie działa, symbol „  ” na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustawiona temperatura nie została jeszcze osiągnięta; w tym przypadku pompa podciśnienia nie działa. Poczekaj do zakończenia procesu nagrzewania.</li> </ul>
Wskaźnik „NO TOOL”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do wybranego kanału nie jest podłączone żadne urządzenie.</li> </ul>

## 13. Wymiana bezpiecznika

---

Bezpiecznik chroni urządzenie przed przeciążeniem. Przy normalnym użytkowaniu bezpiecznik nie powinien zadziałać.

Wyzwolenie bezpiecznika może jednak nastąpić w przypadku uszkodzonej dyszy gorącego powietrza lub zwarcia w kablu między dyszą gorącego powietrza a stacją lutowniczą 4 w 1. Bezpiecznik może również zadziałać w przypadku uszkodzenia w stacji lutowniczej 4 w 1.

**W celu wymiany uszkodzonego bezpiecznika należy postępować w następujący sposób:**

Wyłącz stację lutowniczą 4 w 1. Pozostaw produkt do całkowitego ostygnięcia.

Odłącz stację lutowniczą 4 w 1 od zasilania zasilającego, wyjmując wtyczkę całkowicie z gniazdka zasilającego. Następnie odłącz kabel zasilający całkowicie od stacji lutowniczej 4 w 1.

Wyjmij oprawkę bezpiecznika (patrz ilustracje w rozdziale 7, poz. 15) bezpośrednio obok gniazda zasilającego. Można ją ostrożnie podważyć np. płaskim śrubokrętem.

Wyjmij bezpiecznik z oprawki.

Sprawdź przewodzenie elektryczne bezpiecznika np. za pomocą odpowiedniego miernika (uniwersalny miernik cyfrowy).

Jeśli bezpiecznik jest uszkodzony, należy go wymienić na nowy tej samej konstrukcji (typ bezpiecznika, patrz rozdział „Dane techniczne” na końcu niniejszej instrukcji obsługi).



Nigdy nie używaj bezpieczników o innych specyfikacjach. Nigdy nie mostkuj uszkodzonego bezpiecznika!

Istnieje zagrożenie pożarem, poza tym zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

Włóż nowy bezpiecznik do oprawki. Włóż oprawkę bezpiecznika, zachowując prawidłową orientację, do stacji lutowniczej 4 w 1 tak, aby się zatrzasnęła.

Uruchom ponownie stację lutowniczą 4 w 1 (podłącz do napięcia zasilania i włącz).



Jeśli bezpiecznik po włączeniu ponownie się uruchomi, należy odłączyć stację lutowniczą 4 w 1 od napięcia zasilającego i zlecić sprawdzenie urządzenia specjalście.

## 14. Utylizacja

---



Urządzenia elektroniczne mogą być poddane recyklingowi i nie zaliczają się do odpadów z gospodarstw domowych. Produkt należy utylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

## 15. Dane techniczne

---

### a) Stacja lutownicza 4 w 1 (typ TPS-900)

Napięcie robocze .....	230 V/AC, 50 Hz
Pobór mocy .....	maks. 900 W
Klasa ochronności .....	I
Typ bezpiecznika .....	czuły bezpiecznik 20 x 5 mm, 250 V, 5 A, charakterystyka powolnego wyzwiania
Korekta temperatury .....	tak, $\pm 50$ °C
Warunki eksploatacji .....	temperatura 0 °C do +40 °C, względna wilgotność powietrza 0% - 80%, bez kondensacji
Warunki przechowywania .....	temperatura -20 °C do +80 °C, względna wilgotność powietrza 0% - 80%, bez kondensacji
Wymiary (szer. x wys. x głęb.) .....	314 x 134 x 309 mm (z uchwytem na dyszę gorącego powietrza)
Masa .....	ok. 8 kg (łącznie z dyszą gorącego powietrza i uchwytem)

### b) Dysza gorącego powietrza (typ 552B)

Moc .....	550 W
Pompa powietrza .....	25 W
Zakres temperatury .....	150 - 500 °C
Stabilność temperatury .....	$\pm 5$ °C
Przepływ powietrza .....	5 - 23 l/min
Głośność .....	< 52 dB(A)
Długość węża .....	ok. 88 cm

### c) Lutownica (typ Y130)

Moc .....	130 W
Napięcie robocze .....	24 V/DC
Zakres temperatury .....	150 - 500 °C
Temperatura czuwania przy włączonym wyłączniku czasowym (Sleep Timer) .....	200 °C
Stabilność temperatury .....	$\pm 2$ °C

#### **d) Pistolet do rozlutowywania (typ X150)**

Moc.....	150 W
Pompa podciśnienia .....	15 W
Napięcie robocze.....	24 V/DC
Zakres temperatury .....	300 - 500 °C
Temperatura czuwania przy włączonym wyłączniku czasowym (Sleep Timer).....	300 °C
Stabilność temperatury.....	±2 °C

#### **e) Pęseta do lutowania (typ N100)**

Moc.....	100 W
Napięcie robocze.....	24 V/DC
Zakres temperatury .....	150 - 500 °C
Temperatura czuwania przy włączonym wyłączniku czasowym (Sleep Timer).....	200 °C
Stabilność temperatury.....	±2 °C

PL To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2020 by Conrad Electronic SE.